

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80485311
Del. Note : 19.02.2020

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer :
Dirección :
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Transportista/Carrier Transport number: 276226

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 2829JHL
Plate Nb :
Remolque : HROA6215
Remoc. plate :
180259343
2010179659

Unidad transporte : Transp. ind. p. carr.
Del Unit.

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address :
City : Mondragon 20500
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number: 276226
Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 2829JHL
Plate Nb :
Remolque : HROA6215
Remoc. plate :
180259343
2010179659
Unidad transporte : Transp. ind. p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer :
Dirección :
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Entrega Delivered	Recibida Received		Referencia Reference	Referencia Reference						
2510630003	C MECANISMOS 251031048	125		PZA	TBA-501494	005	15795228/15798253	25	550004306701			
Quantità dichiarata: 125 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 5 Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 22/02/2022 Firma 												
Peso netto total : 981,250		Peso brutto total : 1.302,250		Nº total de palets o contenedores: 005		Total net weight: Total brut weight: Total Nbr of palets or containers: 005						

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 125
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 5
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 22/02/2020
Firma

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
FAGOR EDERLAN S. Coop.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF F3E-99025292		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magne PT S.p.A Via del Cidmuni, 4 Modugno Bari 70026		16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) SANTIAGO ROS 38447234-C 28295HL-HROA 6215				
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BAR (I)		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA) P.IVA: 07705120728 - C.F.: CSCN6L87B20L109Y ISCR. ALBO n. BA/7463718/J				
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 19 02 2020		18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carriers reservations and observations Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente. El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u avenas en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente. El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17				
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 40	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing contenedores de piezas de auto	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods HORA LLEGADA - 13,00 H HORA SALIDA - 19,30 H	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 11976	12 Volumen m. ³ Cubage m. Volume in m. ³
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements				
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		20 A pagar por: To be paid by: Remitente Sender's Moneda Currency Consignatario Consignee Precio del transporte: Carriage charges: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplém. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL:				
21 Formalizado en Etablie à Established in ARADARATE LA. 02 20 20		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery Via del Cidmuni, 4 - 70026 Modugno (BA)				
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop		23 Firma y sello del porteador Signature et timbre de transporteur Signature and stamp of the carrier MARCOMBI MARE COMBINATO, S.L. B-63113880 TRACTORA 2629 JHL REMOLQUE HROA 6215 19/02/2020		24 Recibo de la mercancía recibida / Goods received Lugar Lieu Place riserva di verifica se: qualità e quantità 20		

Los rectángulos en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
Including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility